

## СМОЖЕТ ЛИ КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК СТАТЬ ОСНОВНЫМ ЯЗЫКОМ МЕЖДУНАРОДНОГО ОБЩЕНИЯ

Сегодня английский – самый популярный язык международной коммуникации в любых сферах деятельности человека, однако, в мировых СМИ начинает набирать популярность тема глобального внедрения китайского языка. Существует мнение о том, что китайский язык в скором времени приобретёт статус международного и, тем самым, ослабит влияние английского. В статье рассматривается вопрос о том, способен ли китайский язык встать на место международного – английского – языка. Рассматриваются причины, которые могут по-разному влиять на укрепление китайского языка как международного.

**Ключевые слова:** китайский язык, английский язык, язык международного общения, перспектива, влияние.

На сегодняшний день, бесспорно, самым популярным языком международной коммуникации является английский. Поток актуальной информации на английском языке, идущий через различного рода СМИ является беспрецедентным по объёму и содержанию. Однако несмотря на то, что положение английского языка является привилегированным, всё активнее начинает набирать актуальность в мировых СМИ и, как следствие, в нашей переводческой сфере, тема глобального внедрения китайского языка, отчего сегодня часто слышим мнение о том, что китайский язык в скором времени приобретёт статус международного и тем самым ослабит влияние английского.

Китайский язык на данном этапе своего развития рассматривается как конкурирующий с английским, международным языком. Однако, конкурирующий язык помимо существенного количества людей, владеющих им, должен также иметь распространение глобальных масштабов, другими словами, мировое продвижение. Вследствие этого, очевидно, возникают вопросы и сомнения о перспективах и возможностях развития такой конкуренции в целом. Кроме этого, целью становится выяснение того, какой же из двух по-разному влиятельных языков имеет наиболее радужные перспективы дальнейшего развития, что может помочь, а что помешать.

Стоит начать с того, что нельзя рассматривать язык как находящийся на позиции международного исходя только из количества говорящих на нём людей. Китайский язык является этому прямым доказательством. В соответствии со справочником по языкам мира Ethnologue, китайский язык занимает первую позицию по числу его носителей, и это число достигает 918 млн. чел. Число говорящих на нём составляет более 199 млн. чел. В то же время английский является родным всего лишь для 379 млн. чел., однако количество говорящих на нем достигает 753 млн. чел. [1].

Многие согласятся, что международный язык востребован и популярен среди огромного количества людей именно потому, что он международный, что, естественно, значительно облегчает жизнь «разноязычных» людей, которые осуществляют коммуникацию друг с другом. Им не приходится учить, например, немецкий, чтобы поехать в Германию, потому что есть международный английский, который в конкретной коммуникативной ситуации знают и отправитель, и получатель информации.

Ведущим языком 21 века, века технического прогресса и информационных технологий, бесспорно, является английский. В 17–18 вв. Британия являлась центральной колониальной державой. Она была инициатором промышленной революции в 19 веке, а позже, в 20 веке, место лидера заняла Америка, стремящаяся стать сверхдержавой, с английским языком как частью её культурного, технологического и экономического влияния. Это повлекло за собой становление английского языка как международного, напрямую связанного с развитием современной международной системы. Соединённые Штаты, безусловно, поспособствовали наибольшему распространению английского языка: его начали изучать во всех европейских, капиталистических странах во время холодной войны, а после распада СССР английский язык распространился на весь мир [4].

Китай всегда оставался относительно закрытым государством, несмотря на свою сильную экономику. Оккупация, разорение, снижение удельного экономического веса – плоды принудительного открытия Китая иностранным державам, которые повлекли за собой то, что Китай не использовал до настоящего времени весь свой потенциал в достаточной мере, чтобы китайский язык получил такое массовое распространение, как английский.

Традиционная конфуцианская и буддистская культуры, которые, как известно, ориентированы прежде всего вовнутрь, также оказали свой немалый эффект на такое развитие событий. И даже факт того, что численность китайского населения всегда имела огромный показатель наряду с числом носителей языка, не позволил Китаю получить главенствующую роль среди международных языков общения.

Однако с течением времени всё кардинально изменилось. Китай смело можно назвать сверхдержавой, обладающей огромным потенциалом. КПК и правительство Китая проводят активную политику популяризации китайского языка и китайской культуры, что, бесспорно, в огромных темпах продвигает развитие в культурной, экономической и политической жизни государства. Стоит отметить, что популяризация китайского языка началась в 70-е гг. XX века. Несмотря на то, что на тот момент экономическое и внешнеэкономическое развитие государства не было сильно развито, мировое сообщество смогло по-новому взглянуть на Китай, который уже стал открываться миру [3].

Интерес к изучению китайского языка стремительно вырос. И такой интерес абсолютно логичен по нескольким причинам:

1. Динамичное развитие экономической составляющей Китая.

Темпы роста экономики Китая стремительно набирают обороты, что открывает миру новые возможности и перспективы. Также на сегодняшний день для современного мира китайская продукция представляется очень привлекательной. Можно взять в пример AliExpress, торговую Китайскую площадку, которая пользуется популярностью во всём мире. Бизнесмены со всего мира едут в Китай в поиске большей прибыли, т. к. и покупать, и производить там дешевле. С 2005 года порт в Шанхае является крупнейшим в мире портом по грузообороту, и это только морские перевозки, не считая авиа и ж/д перевозок.

2. Перспективы трудоустройства.

Китайский язык – один из самых сложных языков мира, ввиду чего в Беларуси настоящих профессионалов, владеющих им, не так много, поэтому такие люди всегда востребованы. Соответственно, и на заработную плату профессиональное владение китайским языком оказывает немалый эффект.

### 3. Культура.

Китайская цивилизация является древнейшей, обладает огромной многовековой историей, которая насчитывает более 3-х тысячелетий. Это свои традиции, мифология, философия, литература, искусство. Постигая язык китайской цивилизации, можно научиться понимать все многообразие её культуры [3].

Канцелярия Международного Совета китайского языка («Ханьбань») осуществляет на самом деле очень качественную и продуманную политику по распространению китайского языка. Предоставление грантов, возможность обучаться в Китае бесплатно, организация летних лагерей, распространение институтов Конфуция и то, что Китай даже предоставляет своих специалистов по преподаванию китайского языка другим странам, – всё это оказывает существенное влияние на качество обучения и делает язык ещё более привлекательным для изучения [6].

Нельзя оспорить, что китайский язык уже стал достаточно влиятельным международным языком. Он является не только крупнейшим по числу носителей, но также одним из рабочих языков ООН и официальным языком ШОС. Особенно активно проявляется влияние китайского языка на Западе, в англоязычных странах. Но рассматривать вопрос о китайском языке, как претенденте на статус английского, следует несколько под другим углом [1].

С лингвистической точки зрения английский язык действительно практичнее китайского. Плотный алфавит, «гибкость», формирование слов и словоформ – всё это указывает на то, что иероглифика, которая объективно вызывает желание к изучению только у энтузиастов, т. е. у аудитории заведомо небольшой, не идёт в сравнение. Безусловно, китайская иероглифическая письменность имеет преимущество для международного применения, т. к. подобная система письменности, очевидно, не языкоориентированная: иероглифическое чтение не эквивалентно буквенному. Иными словами, если бы китайская система письменности была принята на мировом уровне, то люди смогли бы читать без перевода текст на любом языке, однако устную речь понимать не смогли. На китайском сколько бы человек ни учился говорить, но без запаса иероглифов в голове читать он не сможет. Разговор, чтение и речь – полностью отдельные части китайского языка. Всего в китайской письменности насчитывается более 80000 иероглифов. Человеку легче будет запомнить длинное слово *internalization* ‘интернализация’, нежели короткий иероглиф 有 ‘иметь’, который преобразовывается в 拥有/带有/持有 – которое в английском можно заменить одним *have* ‘иметь’. Само китайское население может забывать, как верно написать тот или иной иероглиф, что для иностранцев является ещё более сложной задачей. Поэтому китайцы сами широко используют английский, что необходимо для процесса сотрудничества в мировом обществе. Вследствие этого возник такой феномен, как «чинглиш» (*chenglish*), смесь китайского и английского языков [5].

Китайский характеризуется как язык тоновой фонетической системой, что делает внедрение китайского языка как международного ещё более сложным. Так, неправильное или неточное произнесение слов может создать для коммуникантов трудности, когда произношение начнёт искажать весь смысл сообщения. Например, 俄国 (*éguó*) ‘Россия’ может восприняться как 厄国 (*èguó*) ‘страна несчастий’, в худшем случае как 饿国 (*èguó*) ‘голодная страна’. Довольно редко можно встретить человека, который использует иностранный

язык по всем фонетическим нормам, а существование тонов – это ещё больше усложняет положение собеседников, в особенности иностранцев. Чтобы научиться тонко воспринимать китайскую речь, требуется гораздо больше времени, чем на понимание английской [2]. Известно, что в США, Британии, Австралии, Индии и других странах английский изучается и используется больше всего. Но пользуется ли китайский язык такой же активностью? Очевидно, количество таких людей сравнительно мало. Стоит признать, что процесс закрепления английским международных отношений уже необратим, поскольку глобализация – это нормальный, естественный процесс.

Смена международного языка подразумевает серьезные цивилизационные перемены. Английский язык уже утвердился в роли мирового гегемона, поэтому «подвинуть» такой язык – задача очень трудная. Следовательно, вероятность того, что английский язык лишится своего статуса, слишком мала. Английский является официальным для 54 стран, на нём говорят на всех континентах. Конечно, нельзя сказать, что китайский язык ждёт смерть в перспективе. В ближайшем будущем по мере роста и развития экономики КНР, влияние китайского языка возрастет, он будет в первую очередь необходим для жизни непосредственно на территории КНР. Вместе с тем, английский язык также продолжит стремительно укреплять свои позиции.

Следует признать, что существует ряд объективных, уже рассмотренных в данной статье, причин, которые не смогут позволить китайскому языку стать международным. Английский язык уже смог укрепиться как «лингва франка», иными словами, как международный язык, и, стоит заметить, что продолжает укреплять свои позиции. На данный момент такое стремительное продвижение английского языка – это, бесспорно, заслуга прогрессирующей глобализации.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Бюро перевода «Навигатор» – портал Российской Федерации [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://navigator-msk.com>. – Дата доступа: 14.05.2020.
2. B2B Перевод лингвистическая поддержка бизнеса – портал Российской Федерации [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://b2bperevod.ru>. – Дата доступа: 12.05.2020.
3. Научная электронная библиотека «КИБЕРЛЕНИНКА» – портал Российской Федерации [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru>. – Дата доступа: 09.05.2020.
4. Образовательный центр Language Club Freeway – портал Республики Украина [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://lcfreeway.com>. – Дата доступа: 13.05.2020.
5. Образовательный проект Рунета Allbest.ru-портал Российской Федерации [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://otherreferats.allbest.ru>. – Дата доступа: 13.05.2020.
6. Этнология: языки мира-портал Российской Федерации [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.ethnologue.com>. – Дата доступа: 14.05.2020.

Today the most popular language of international communication in any field of human activity is English. However, despite the fact that English has already established itself as a world hegemon, the theme of global introduction of the Chinese language is beginning to gain popularity in the world media. Therefore, we can often hear the opinion that Chinese will soon acquire the status of an international language and will weaken the influence of English. This article discusses the question of whether the Chinese language is able to take the place of international English language and what reasons may have different effects on strengthening Chinese as an international language.

**Keywords:** Chinese, English, language of international communication, perspective, influence.